

# Нова Гелена

Оскар Уайльд

Де ти була з часів, як біля Трої  
Богів звияжні билися сини?  
Навіщо по землі ти ходиш знову?  
Ти ж не забула пристрасте палкої,  
Що з нею красень той водив човни  
В твій край через Кіпрідину намову?  
Бо тільки ти, що в неба глибині  
Зорею світиш уночі над нами,  
Могла збудити світ старий з нестями  
Війни плекати хвилі вогняні!

Чи, може, місяцем ти володіла?  
Адже тобі Сідон святиню звів,  
Де хвиль морських сміялася облава?  
І там котрась прислужниця смуглява  
Для тебе ткала скарби килимів,  
Свого в журбі не кидаючи діла,  
Поки притьма зривалася, як знак  
За ґратами їй подавала варта,  
Що кіпріот якийсь, її моряк,  
Вернувсь від Калпе і стовпів Мелькарта!

Ні! Ти — Гелена, певно, що це ти!  
Для тебе згинув Сарпедон заранні  
І цвіт життя Мемнона не дозрів;  
Для тебе Гектор у страшнім змаганні  
Упав, свій меч не змігши донести  
До найгрізніших Іліона днів;  
О! Навіть нині блиск твоєї слави  
Горить на полі, стоптанім колись,  
І воїни у привиді заграви  
Твоє ім'я вигукують б'ючись!

Де ти була? В казковій тій країні,  
Що Каліпсо смутна в ній мала дім,  
Де не бредуть женці на лук роздолля,  
Хоч трави там у розквіті ряснім,

А знуджений пастух по дні осінні  
Даремно жде, щоб хліб зібрали з поля?  
Чи ти знайшла там забуття струмок  
І, лежачи при нім, згадки снувала  
Про скрегіт зброї, про невпинний крок,  
Яким ахейців ринула навала?

Ні, ти була в порожній скелі, там,  
Де втечище тривке собі знайшла  
Розвінчана Владарка Еруціна.  
При ній ти не підводила чола,  
При тій, що й нині в Римі на коліна  
Стає народ, її уздрівши храм;  
Що їй любов не принесла розради  
Ніде й ніколи, розпачі самі ж  
Для серця, як непогамовний ніж,  
Родильні муки, заздрощі і зради.

Цілюще листя лотоса твоя  
Держить рука; не відвертайсь від мене,  
Допоки літо днів моїх цвіте.  
Твоєму диву так скорився я,  
Що вміння й славити тебе нужденне  
У мене зникло — сил нема на те.  
Все ж хай Любов спричинює й затрати.  
Хай мруть мої надії і пісні,  
Аби лиш ти дозволила мені  
В твоєму храмі світлому клячати!

Та ба! Ти не затримаєшся тут,  
А, наче птах отой, сонцеві служник,  
Що в край летить, де від зими схорона,  
Втечеш ти від землі терпінь і скрут  
В твердиню, у якій твій рай не зник,  
І до рожевих уст Евфоріона.  
Так зайдеш ти за недосяжну грань,  
А я в садку отруйному корону  
Собі сплітаючи з гірких страждань,  
Залишусь без любови аж до скону.

Зажди, зажди, Гелено! Зачекай

Хоч на коротку мить отут, благаю,  
Хоча б до ранку, поки зникне тінь!  
Бо там, де усміху твого розмай,  
Ні пекла я не згадую, ні раю,  
І лиш для тебе жар моїх молінь:  
Хто ще з богів, крім того, що при ньому  
Планет потомлених блискучий рух,  
Являє чистої любови дух  
І в тілі в тебе стрінув розкіш дому?

Не так вродилась ти, як рід жінок,  
А, сріблом піни обв'язавши крижі,  
З глибин сапфірових спливла, як спів,  
І в той же час на сході без хмарок  
Зійшла зоря, аби збудити в хижі  
На острові твоєму чабанів,  
Ти не помреш: твої рожеві п'яти  
Минатиме єгипетська змія,  
І не забродиться коса твоя  
Між маками, щоб сну могил не знати.

Найкраща серед рож, вогню суцвіть!  
Кохання крину, башто у блакиті!  
Ти нашу тьму осяяти прийшла,  
Бо, долею захоплені у сіть,  
Бажаннями щоденними прибиті,  
В безцільних мандрах, де панує мла,  
Розради все якоїсь ми шукали,  
Життя своє згубивши до кінця,  
Аж храму знов твого не привітали  
І слави й усміху твого лиця.